FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Québec — District No. 60 Chambly Verchères — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recensement} No. — {in / dans} Paroisse de Varennes Longueuil — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. — Juin 10

Dist. 150 Enu. 3

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (Specify age wh	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (Oui ou Non).	State where person is employed (as "in factory," "in foundry," "in drug store," "in office," etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme suit: "à la ferme," "à la fonderie," "à la manufacture," "au bureau," "à la pharmacie," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind.	Insane
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
75	75	Marie Alice	Québec Rive	F	Fille	C	Juillet	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Eva	"	F	Fille	C	Février	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
	2	" Georges	"	M	Fils	C	avril	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
4		Brais Wilbrun	"	M	Domestique	C	Avril	1875	36	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-9-00			Oui	de Ferme	12				300												
76	76	Lamarre Napoléon	"	M	Chef	M	Déc	1846	65	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui																			
		Charron Adelaïde	"	F	Epouse	M	Nov	1853	58	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		Lamarre Joseph	"	M	Fils	C	Février	1893	15	Que			Français	Canadien	Cath. R.		0-0-01			Oui																		
	6	" Emeline	"	F	Fille	C	Mars	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Alice	"	F	Fille	C	Mars	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g				de Ferme	52				300												
		Major Arthur	"	M	Domestique	C	avril	1891	60	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-9-00			Oui	Ferme	52		60		350												
77	77	Major Henri	"	M	Chef	M	Août	1866	45	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui																		
		Roy Philomène	"	F	Epouse	M	Août	1870	41	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cuisinière	n g																					
		Marie Elizabeth	"	F	Fille	C	Oct.	1898	14	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Edouard	"	M	Fils	C	Nov	1899	13	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Léopold	"	M	Fils	C	Janv.	1901	12	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Roch	"	M	Fils	C	Mai	1903	11	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Juillet	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Léopold	"	M	Fils	C	Juillet	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
	11	" Alexina	"	F	Fille	C	Sept	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Alice	"	F	Fille	C	Nov	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Clara	"	F	Fille	C	Mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
78	78	Bertrand Ovila	"	M	Chef	M	Juillet	1873	38	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui									500	3%	14.40							
		Roy Elizabeth	"	F	Epouse	M	Mars	1875	33	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		Bertrand Edmond	"	M	Fils	C	Juin	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Mai	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Lapointe	"	M	Fils	C	Oct	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Lion	"	M	Fils	C	Juin	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
	9	" Rémi	"	M	Fils	C	Oct	1906	3	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Laura	"	F	Fille	C	Mai	1909	1	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalière	n g	Non	Oui	Non	de Ferme	52				364												
		Bertrand Ernest	"	M	Domestique	C	Nov	1893	16	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-9-00	Non	Oui	Non	de Ferme	52																
79	79	Chapeau Wilfrid	"	M	Chef	M	Juin	1860	51	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui									1000	5%	36.78							
		Tardiana Léonel	"	F	Epouse	M	Nov.	1865	46	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cuisinière	n g																					
		Chapeau Alfred	"	M	Fils	C	Juin	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui																		
		" Eugène	"	M	Fils	C	Oct	1889	22	Que			Français	Canadien	Cath. R.		0-0-00			Oui																		
		" Cléophatte	"	F	Fille	C	Avril	1885	16	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Emeline	"	F	Fille	C	Février	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Lucien	"	M	Fils	C	Mai	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Alphonse	"	M	Fils	C	Mai	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
80	80	Lefort Barthélemie	"	M	Chef	M	Déc	1864	45	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00			Oui																		
		Roy Délima	"	F	Epouse	M	Juin	1868	43	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cuisinière	n g																					
		Lefort Bertha	"	F	Fille	C	Août	1896	15	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Juin	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
	11	" Armand	"	M	Fils	C	Juin	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Août	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Ida	"	F	Fille	C	Janv	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Roméo	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		" Germaine	"	F	Fille	C	avril	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
81	81	Lefort Arthur	"	M	Chef	M	Juin	1872	26	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Commis Epicerie	0-0-00			Oui	Epicerie	52		60		780												
		Chamberland Berthe	"	F	Epouse	M	Juin	1887	24	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					
		Lefort Adrien	"	M	Fils	C	Nov.	1906	3	Que			Français	Canadien	Cath. R.		n g																					

S'O

L.18